Provincia di Pesaro e Urbino

Anno Prop. : 2026
Num. Prop. : 3353

Determinazione n. 1453 del 29/10/2026

OGGETTO: PROROGA CONTRATTUALE DEL SERVIZIO DI POTENZIAMENTO DELLE ATTIVITA' DI INFORMAZIONE E ACCOGLIENZA TURISTICA PRESSO IL CENTRO VISITE DELLA RISERVA NATURALE "GOLA DEL FURLO" E PRESSO IL SITO STORICO-ARCHEOLOGICO DELLE DUE GALLERIE ROMANE PER L'ANNUALITA' 2027 - CIG: B8AD9C2B30

IL DIRIGENTE DEL SERVIZIO 3

AMBIENTE - URBANISTICA - PIANIFICAZIONE TERRITORIALE - GESTIONE RISERVA NATURALE STATALE "GOLA DEL FURLO" - ATTIVITA' ESTRATTIVE

PACCHIAROTTI ANDREA

Visti:

- la Legge Quadro sulle Aree Protette n. 394/1991;

- il Decreto del Ministero dell'Ambiente del 06.02.2001, pubblicato sulla Gazzetta Ufficiale n. 134 del 12.06.2001, con il quale è stata istituita la Riserva Naturale Statale "Gola del Furlo", avente una estensione di 3.627 ettari;

- il Decreto del Ministero dell'Ambiente dell'11.10.2001 con il quale è stata approvata la Convenzione stipulata in data 08.10.2001, per l'affidamento in gestione della Riserva Naturale Statale "Gola del Furlo" all'Amministrazione Provinciale di Pesaro e Urbino, in applicazione di quanto disposto dall'art. 4, comma 1 del D.M. 06.02.2001;

- il Decreto del Ministero dell'Ambiente n. 226 del 16/09/2014, pubblicato sulla Gazzetta Ufficiale n. 238 del 13/10/2014, con il quale sono stati adottati il Piano di Gestione e il relativo Regolamento Attuativo della Riserva Naturale Statale Gola del Furlo;

Considerato:

copia informatica per consultazione

- che tra le finalità della Riserva, oltre alla conservazione delle caratteristiche naturalistico ambientali, floristico-vegetazionali, faunistiche, geologiche, geomorfologiche ed ecologiche, sono previste la promozione di attività di educazione ambientale, formazione e ricerca scientifica, turismo sostenibile ed eventi a questo connessi;
- che è obiettivo della Provincia di Pesaro e Urbino, in qualità di Organismo di Gestione della Riserva Naturale Statale Gola del Furlo, la promozione e la realizzazione di iniziative ed attività formative, di sensibilizzazione, di divulgazione e di valorizzazione del territorio dal punto di vista del patrimonio sia naturalistico sia culturale, incentivando anche la massima collaborazione fra soggetti pubblici, privati e del terzo settore per ottimizzare l'utilizzo delle risorse e delle competenze e coordinare organicamente le attività promosse;
- che nel tempo, i luoghi di seguito descritti si sono configurati come principali porte di accesso e importanti luoghi di accoglienza, orientamento ed informazione per visitatori, cittadini, scuole/università, associazioni, etc. della Riserva Naturale Statale Gola del Furlo:
  - A) *Centro Visite della Riserva Naturale Statale Gola del Furlo* [in loc. Furlo, Comune di Acqualagna] direttamente gestito da questa Amministrazione e costituito da un *Punto di informazione e accoglienza turistica* e dal *Museo del Territorio Lorenzo Mannozzi-Torini* importante polo museale del territorio, vetrina delle principali eccellenze naturalistiche e storico-culturali del territorio; il Centro Visite è accessibile sia a persone con disabilità motoria sia a visitatori con disabilità sensoriali, cognitive e/o neurodivergenti;
  - B) *Chiesa Santa Maria delle Grazie e del sito archeologico romano annesso*: sito di straordinaria importanza da un punto di vista storico-archeologico; di proprietà del Comune di Fermignano, in loc. VillaFurlo, Comune di Fermignano;
- che questa Amministrazione, quale Ente gestore della Riserva Naturale Statale Gola del Furlo, fin dalla sua istituzione ha operato per favorire, attraverso la gestione del Centro Visite e il potenziamento dei servizi offerti, la conoscenza del patrimonio naturale e culturale del territorio, assicurando:

  ➢ una valorizzazione il territorio con un corretto passaggio di informazioni sulle eccellenze naturalistiche e storico-culturali della Riserva, rivolto ad un target diversificato;

  ➢ le migliori condizioni di utilizzazione e fruizione pubblica di tali informazioni ;

  ➢ una fruizione sostenibile rispettosa delle eccellenze fruite;

  ➢ promuovere la conoscenza e la fruizione del patrimonio culturale e naturale anche a persone con disabilità e con bisogni speciali, in linea con la strategia pluriennale adottata dalla Riserva Gola del Furlo "Natura protetta alla portata di Tutti";

copia informatica per consultazione

Vista e condivisa la Relazione istruttoria avente Protocollo n.41826 del 08/10/2026 a firma del Responsabile del procedimento Titolare di E.Q. 3.1, Arch. Eros Massarini, con la quale sono state esplicitate le motivazioni alla base della proposta di proroga contrattuale del servizio di potenziamento delle attività di informazione ed accoglienza turistica presso il Centro Visite della Riserva e presso il sito archeologico delle due Gallerie Romane nel territorio della Riserva Naturale Statale Gola del Furlo, per l'annualità 2027, affidato a UNPLI Unione Pro Loco d'Italia - Comitato Provinciale Pesaro e Urbino APS;

Tenuto conto:

- che con Determinazione n. 1594 del 19/12/2025 del sottoscritto è stato affidato, ai sensi dell'art.50 co.1 lett.b) del D.Lgs. n. 36/2023, il servizio biennale 2026/2027 di potenziamento delle attività di informazione ed accoglienza turistica presso il Centro Visite della Riserva e presso il sito archeologico delle due Gallerie Romane nel territorio della Riserva Naturale Statale Gola del Furlo, alla Unione Pro Loco d'Italia UNPLI Comitato Provinciale Pesaro e Urbino APS (Codice anagraf. 120379) con sede legale in Piazza Garibaldi n. 1, 61030 Cartoceto (PU), Cod.Fisc. 91008500414 P.IVA 0235493041 (CIG : B8AD9C2B30);
- che la proposta economica offerta dall'Unione Pro Loco d'Italia Comitato Provinciale Pesaro e Urbino APS (Codice anagraf. 120379) P.IVA 02354930410, in sede di trattativa diretta RdO n. 5676899/2025 espletata sul Mercato Elettronico della Pubblica Amministrazione, comprendeva la durata biennale 2026/2027 del servizio, pari a € 75.620,00 (IVA ed oneri esclusi), come pure il valore del CIG derivato: B8AD9C2B30;
- che con la citata Determinazione n. 1594/2025 si impegnava unicamente la quota relativa al costo del servizio per l'annualità 2026 pari a € 46.128,20 (IVA ed oneri inclusi), a motivo della carenza di maggiori disponibilità economiche sui relativi capitoli di bilancio nell'esercizio finanziario 2025; nel contempo si prevedeva ed approvava la proroga contrattuale del termine del servizio fino al dicembre 2027 (ai sensi dell'120 comma 10 del D.Lgs. 36/2023), alle medesime condizioni economiche stabilite nel Capitolato tecnico 05/12/2025, allegato al suddetto atto dirigenziale;
- che l'impegno di spesa relativo al costo del servizio per l'annualità 2027 doveva essere assunto con successiva Determinazione dirigenziale, non appena si fossero resi disponibili nuovi finanziamenti;

copia informatica per consultazione

Ritenuto necessario autorizzare la proroga contrattuale del servizio a tutto il 2027, ai sensi dell'articolo 120 comma 10 del D.Lgs. 36/2023 (Codice dei Contratti) ed impegnare la relativa spesa nell'attuale esercizio finanziario 2026, che presenta la necessaria capienza di **€ 46.128,20 (IVA ed oneri inclusi)** sul capitolo **32453**/0 ad oggetto: "*Spese per gestione Riserva Gola del Furlo: servizio nac (vedi cap. 3440e)*" finanziato da trasferimenti del Ministero dell'Ambiente e della Sicurezza Energetica per la gestione dei Parchi e delle Riserve statali, accertati in entrata con n. 435 del 30/06/2026 sul capitolo di bilancio 3440 ad oggetto: *"Trasferimento dal Ministero dell'Ambiente per gestione Riserva Naturale del Furlo*" con Determinazione n. 920 del 30/06/2026.

Precisato che i servizi offerti per l'annualità 2027 prevedono, in continuità ed analogamente a quanto stabilito nel Capitolato tecnico 05/12/2025, allegato alla Determinazione n.1594/2025, la promozione e valorizzazione delle attività compatibili con la conservazione delle risorse naturali e paesaggistiche della Riserva, con l'obiettivo di favorire una fruizione consapevole, sostenibile e qualificata del territorio;

Accertato difatti che il Capitolato suddetto, a valenza contrattuale biennale, regola nel dettaglio le modalità di svolgimento del servizio anche per l'annualità 2027, oltre a definire gli standard qualitativi e organizzativi richiesti, i turni e i calendari di apertura e di chiusura al pubblico per tutto l'anno, nonché gli obblighi a carico del soggetto affidatario.

Evidenziato tuttavia che, in ragione dell'inevitabile cambio del calendario solare, il servizio offerto nel mese di Marzo 2027, riguarderà otto (8) giornate di apertura al pubblico, anziché nove (9) come previsto dall'art.4 del citato Capitolato, coincidenti con tutti i sabati e le domeniche del mese, ad eccezione di Domenica 28/03/2027, circostanza in cui ricorre la Solennità di Pasqua, in cui il Centro rimarrà chiuso al pubblico.

Dato atto inoltre che nei mesi di Gennaio e Febbraio 2027 di chiusura al pubblico del Centro Visite della Riserva e della Chiesa Santa Maria delle Grazie, il servizio è garantito in continuità di collaborazione nelle attività organizzative interne, di programmazione di eventi e progetti, da realizzarsi nel 2027, con giornate ed orari da concordare in affiancamento al personale dell'Ente, nonché per la gestione della posta elettronica e del canale social.

Valutato il seguente prospetto riepilogativo dei costi del servizio, invariato rispetto e quello previsto fin dall'anno precedente:

copia informatica per consultazione

ANNO DI RIFERIMENTO	NETTO IVA	LORDO IVA 22%	DURATA
Anno 2025	€ 37,710.03	€ 46,006.24	
Anno 2026	€ 37,810.00	€ 46,128.20	
Anno 2027	€ 37,810.00	€ 46,128.20	
TOTALE AFFIDAMENTO UNPLI ANNUALITÀ' 2025-2027	**€ 113,330.03**	€ 138,262.64	1 ANNO + 2 ANNI
TOTALE AFFIDAMENTO UNPLI ANNUALITÀ' 2026-2027	€ 75.620,00	€ 92.256,40	2 ANNI

Considerato che complessivamente il valore della presente proroga, sommata al precedente importo contrattuale (al netto dell'IVA) affidato all' Unione Pro Loco d'Italia Comitato Provinciale Pesaro e Urbino APS (Codice anagraf. 120379), rientra nei limiti di valore individuati dall'art. 50 comma 1) lettera b) del D.Lgs. n. 36 del 31/03/2023 che permette alle Pubbliche amministrazioni di effettuare l'affidamento diretto dei servizi e forniture, di importo inferiore a 140.000,00 euro, anche senza consultazione di più operatori economici, assicurando che siano scelti soggetti in possesso di documentate esperienze pregresse idonee all'esecuzione delle prestazioni contrattuali;

Verificati positivamente i requisiti di ordine generale effettuati sul fascicolo virtuale dell'operatore economico (FVOE) disponibile sulla piattaforma CONSIP Mepa e da autodichiarazioni assunte agli atti, nonché la regolarità contributiva come da Durc prot. INPS__52511840 avente scadenza 27/01/2027;

Visti:

• il vigente Regolamento interno di Contabilità Armonizzata della Provincia di Pesaro e Urbino, approvato con Delibera di Consiglio Provinciale n.1 del 06/03/2025, concernenti le modalità di assunzione degli impegni di spesa e modalità d gestione delle entrate e di controllo in ordine alla regolarità contabile;

• il D. Lgs. 267/2000 "Testo Unico delle leggi degli Enti Locali", ed in particolare:

- ➢ l'articolo 107 concernente le funzioni e le responsabilità dei Dirigenti;
- ➢ l'articolo 183 concernente le modalità di assunzione degli impegni di spesa;
- ➢ l'articolo 147 bis in ordine al controllo preventivo di regolarità amministrativa e contabile;
- ➢ l'articolo 183 co. 7, sull'esecutività delle determinazioni comportanti impegni di spesa;

• il Piano Esecutivo di Gestione 2026/2028 approvato con Decreto di Governo del Presidente n. 286 del 22/12/2025, ai sensi dell'art. 174 del T.U.E.L. approvato con D.Leg.vo n. 267/2000;

• l'attestazione ai sensi dell'art. 183, comma 8, del D. Lgs. 267/2000 e successive mm.ii., rilasciata dal Responsabile del Servizio Finanziario concernente la compatibilità dei pagamenti con gli stanziamenti di cassa e nel rispetto della competenza potenziata;

• gli artt.li 49 e 50 del D.Lgs. n. 36 del 31/03/2023 (nuovo Codice dei Contratti pubblici);

copia informatica per consultazione

- gli allegati pareri in ordine alla regolarità tecnica e contabile, di cui all'art. 147 bis, comma 1, del D.Lgs. 267/2000, come introdotto dall'art. 3, comma 1, del Decreto Legge 10.10.2012, n. 174;
- gli artt.li 33 e 23 del vigente Regolamento interno di Contabilità Armonizzata della Provincia di Pesaro e Urbino suddetto, concernenti le modalità di assunzione degli impegni di spesa e modalità di gestione delle entrate e di controllo in ordine alla regolarità contabile;

Accertato che il Responsabile del Procedimento, Arch. Eros Massarini, Titolare della E.Q. 3.1 del Servizio 3, non si trova, cosi come dallo stesso dichiarato nella relazione istruttoria sopra riportata, protocollo n.41826 del 08/10/2026, in situazioni di incompatibilità e in condizioni di conflitto di interesse, anche potenziali, nei confronti dei destinatari del presente atto, così come previsto dall'art. 6-bis della L. 241/1990 e dall'art. 8 del Codice di comportamento aziendale;

Dichiarato che il sottoscritto Dirigente non si trova in situazione di conflitto di interesse, anche potenziale, ai sensi dell'art.6-bis della L.n.241/1990, nei confronti dei destinatari del presente atto;

Ritenuto di dover disporre personalmente l'atto di che trattasi, poiché adempimento spettante al sottoscritto;

D E T E R M I N A

1) **Di approvare la proroga contrattuale, ai sensi dell'articolo 120 comma 10 del D.Lgs. 36/2023 (Codice dei Contratti), del servizio di potenziamento delle attività di informazione ed accoglienza turistica presso il Centro Visite della Riserva e presso il sito archeologico delle due Gallerie Romane nel territorio della Riserva Naturale Statale Gola del Furlo per l'annualità 2027,** già affidato con precedente Determinazione n. 1594 del 19/12/2025 del sottoscritto, all'esito di trattativa diretta RdO n. 5676899/2025 di **durata biennale 2026/2027**, espletata su Mercato Elettronico per la Pubblica Amministrazione (M.E.P.A.) ai sensi dell'art.50 co.1 lett.b) del D.Lgs. n. 36/2023, alla **Unione Pro Loco d'Italia UNPLI Comitato Provinciale Pesaro e Urbino APS (Codice anagraf. 120379)** con sede legale in Piazza Garibaldi n. 1, 61030 Cartoceto (PU), Cod.Fisc. 91008500414 P.IVA 0235493041, **ai medesimi prezzi, patti e condizioni stabiliti nel Capitolato tecnico 05/12/2025, allegato alla citata Determinazione n. 1594/2025 (CIG : B8AD9C2B30)**;
2) **Di impegnare** la somma di **€ 46.128,20** (IVA ed oneri inclusi) sul capitolo **32453/0** ad oggetto: *"Spese per gestione Riserva Gola del Furlo: servizio nac (vedi cap. 3440e)"* finanziato con trasferimenti del Ministero dell'Ambiente e della Sicurezza Energetica per la gestione delle Aree Protette, accertati sul capitolo di entrata 3440 ad oggetto: "Trasferimenti dal Ministero dell'Ambiente per la gestione della Riserva Naturale Gola del Furlo" con n.435/2026, assunto con Determina n.920 del 30/06/2026;

copia informatica per consultazione

3) Di dare atto :

- che il CIG è il seguente: **B8AD9C2B30;**

- che la presente entrata e spesa ha esigibilità nell'anno **2026** e che sarà liquidata dietro presentazione di regolari fatture a cadenza mensile a partire dal mese di gennaio **2027**;

- che il responsabile del procedimento, ai sensi dell'art. 5, 1° comma, della Legge 241/90 è l'Arch. Eros Massarini Titolare della E.Q. 3.1 del Servizio 3, e gli atti concernenti la presente fattispecie possono essere visionati presso il Servizio suddetto;

- che il presente atto verrà inviato al responsabile del servizio finanziario per il visto di cui all'art. 183, 7 comma del T.U.E.L., attestante la copertura finanziaria;

- che la presente determinazione sarà pubblicata in forma integrale sull'Albo Pretorio on-line dell'Ente ed altresì sarà pubblicata in "Amministrazione Trasparente" della Provincia di Pesaro e Urbino: nell'elenco dei Provvedimenti dirigenziali ai sensi dell'art. 23 del Decreto Legislativo 14 Marzo 2013 n. 33 e sul profilo del committente - sottosezione "Bandi di gara e contratti" - ai sensi dell'art. 37 del D.Lgs. 33/2013;

4) Di rappresentare, ai sensi dell'art. 3 co. 4 della L. 241/90 e s.m.i., che la presente determinazione può essere impugnata dinanzi al TAR entro 60 giorni con ricorso giurisdizionale oppure entro centoventi giorni, con ricorso straordinario di cui all'art. 8 e ss. del D.P.R. n. 1199/1971, come modificato dall'art. 6 del D.L. n. 19 del 19.02.2026, convertito dalla Legge n. 50 del 20.04.2026.

Il Dirigente
PACCHIAROTTI ANDREA
sottoscritto con firma digitale

copia informatica per consultazione

PARERE DI REGOLARITA' TECNICA

OGGETTO: PROROGA CONTRATTUALE DEL SERVIZIO DI POTENZIAMENTO DELLE ATTIVITA' DI INFORMAZIONE E ACCOGLIENZA TURISTICA PRESSO IL CENTRO VISITE DELLA RISERVA NATURALE "GOLA DEL FURLO" E PRESSO IL SITO STORICO-ARCHEOLOGICO DELLE DUE GALLERIE ROMANE PER L'ANNUALITA' 2027 - CIG: B8AD9C2B30

PROPOSTA DI DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE: 3353 / 2026

==========

Ai sensi dell'art. 147 bis, comma 1 del D. Lgs. 267/2000, si esprime parere favorevole in ordine alla regolarità tecnica della proposta di determinazione, attestando la regolarità e la correttezza dell'azione amministrativa

Pesaro, lì 29/10/2026

Il responsabile del procedimento
EROS MASSARINI
sottoscritto con firma elettronica

copia informatica per consultazione

Durc On Line

Numero Protocollo	INPS_52511840	Data richiesta	29/09/2026	Scadenza validità	27/01/2027

Denominazione/ragione sociale	COMITATO UNPLI PESARO - URBINO
Codice fiscale	91008500414
Sede legale	PIAZZA GARIBALDI N 1 CARTOCETO PU 61030

Con il presente Documento si dichiara che il soggetto sopra identificato RISULTA REGOLARE nei confronti di

I.N.P.S.

I.N.A.I.L.

Il Documento ha validità di 120 giorni dalla data della richiesta e si riferisce alla risultanza, alla stessa data, dell'interrogazione degli archivi dell'INPS, dell'INAIL e della CNCE per le imprese che svolgono attività dell'edilizia.

copia informatica per consultazione

Provincia
di Pesaro e Urbino

VISTO DI REGOLARITA' CONTABILE

SERVIZIO 7 -
ECONOMICO FINANZIARIO – PATRIMONIO – PROVVEDITORATO – ECONOMATO – ESPROPRI ED ACQUISIZIONI IMMOBILIARI

Determinazione n. 1453 del 29/10/2026

SERVIZIO 3 - AMBIENTE - URBANISTICA - PIANIFICAZIONE TERRITORIALE - GESTIONE RISERVA NATURALE STATALE "GOLA DEL FURLO" - ATTIVITA' ESTRATTIVE

Oggetto: PROROGA CONTRATTUALE DEL SERVIZIO DI POTENZIAMENTO DELLE ATTIVITA' DI INFORMAZIONE E ACCOGLIENZA TURISTICA PRESSO IL CENTRO VISITE DELLA RISERVA NATURALE "GOLA DEL FURLO" E PRESSO IL SITO STORICO-ARCHEOLOGICO DELLE DUE GALLERIE ROMANE PER L'ANNUALITA' 2027 - CIG: B8AD9C2B30

Ai sensi e per gli effetti dell'art. 183 comma 7 del Decreto legislativo del 18 agosto 2000, n. 267 si appone il visto di regolarità contabile attestante la copertura finanziaria.

Elenco Impegno/i :

Impegno **N. 1626 / 2026**
Capitolo: 32453/0
AFFID. SERVIZIO DI POTENZIAMENTO DELLE ATTIVITA' DI INFORMAZIONE E ACCOGLIENZA TURISTICA PRESSO IL CENTRO VISITE DELLA RISERVA NATURALE "GOLA DEL FURLO" E PRESSO IL SITO STORICO-ARCHEOLOGICO DELLE DUE GALLERIE ROMANE PER L'ANNUALITA' 2027 - V. 3440e
Importo: €46.128,20

copia informatica per consultazione

Pesaro li, 29/10/2026

La Dirigente
OMICCIOLI PATRIZIA
(Sottoscritto con firma digitale)

copia informatica per consultazione

Provincia
di Pesaro e Urbino

ATTESTAZIONE PAGAMENTI COMPATIBILI CON GLI STANZIAMENTI DI CASSA E NEL RISPETTO DELLA COMPETENZA POTENZIATA

(art.183, co. 8, del D.Lgs 267/2000 e successive mm. e ii.)

SERVIZIO 7 -
ECONOMICO FINANZIARIO – PATRIMONIO – PROVVEDITORATO – ECONOMATO – ESPROPRI ED ACQUISIZIONI IMMOBILIARI

Anno : 2026
N.Prop. : 3353

La sottoscritta OMICCIOLI PATRIZIA in riferimento all'impegno/i da assumere:

Oggetto: PROROGA CONTRATTUALE DEL SERVIZIO DI POTENZIAMENTO DELLE ATTIVITA' DI INFORMAZIONE E ACCOGLIENZA TURISTICA PRESSO IL CENTRO VISITE DELLA RISERVA NATURALE "GOLA DEL FURLO" E PRESSO IL SITO STORICO-ARCHEOLOGICO DELLE DUE GALLERIE ROMANE PER L'ANNUALITA' 2027 - CIG: B8AD9C2B30

COMPATIBILE	**(SI / NO)**	**SI**

Pesaro li, 28/10/2026

La Dirigente
OMICCIOLI PATRIZIA
(Sottoscritto con firma digitale)

copia informatica per consultazione

Provincia
di Pesaro e Urbino

VISTO DI REGOLARITA' CONTABILE PREVENTIVO

SERVIZIO 7 -
ECONOMICO FINANZIARIO – PATRIMONIO – PROVVEDITORATO – ECONOMATO – ESPROPRI ED ACQUISIZIONI IMMOBILIARI

PROPOSTA n. 3353 del 2026

Oggetto: PROROGA CONTRATTUALE DEL SERVIZIO DI POTENZIAMENTO DELLE ATTIVITA' DI INFORMAZIONE E ACCOGLIENZA TURISTICA PRESSO IL CENTRO VISITE DELLA RISERVA NATURALE "GOLA DEL FURLO" E PRESSO IL SITO STORICO-ARCHEOLOGICO DELLE DUE GALLERIE ROMANE PER L'ANNUALITA' 2027 - CIG: B8AD9C2B30

Visto il finanziamento in bilancio nella parte entrate al titolo II, capitolo 3440, accertamento n. 435/2026 assunto con det. Dirigenziale n. 920/2026

Ai sensi dell'art. 147 bis, comma 1 del D.lgs. n. 267/2000, si esprime

PARERE FAVOREVOLE in ordine alla regolarità contabile della proposta di determinazione.

Pesaro li, 28/10/2026

La Dirigente
OMICCIOLI PATRIZIA
(Sottoscritto con firma digitale)

copia informatica per consultazione